

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoséptima reunión del Comité de Flora
Ginebra (Suiza), 15-19 de abril de 2008

Informes regionales

EUROPA

Información general

- a) Representantes: Margarita Clemente (España) y Maurizio Sajeve (Italia).
- b) Suplentes: Jonas Lüthy (Suiza) y Nika Debeljak (Eslovenia).
- c) Número de Partes en la región: 45
- d) Número de Partes que han respondido a las comunicaciones: 23 (Alemania, Bélgica, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Georgia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Moldova, Mónaco, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República Checa, Suecia, Suiza).

1. Actividades realizadas

Comercio significativo

Georgia: La campanita de las nieves (*Galanthus woronowii*) y Cyclamen (*Cyclamen coum*) son unas de las especies más exportadas anualmente de Georgia con fines comerciales. En 2004-2006, los cupos de exportación para *Galanthus woronowii* fueron 18 millones de bulbos al año. En 2007 se redujo a 15 millones según las recomendaciones de la Secretaría CITES y la Autoridad Científica de Georgia. Se exportaron 100.000 túberculos de ciclamen anualmente hasta 2007.

Se han llevado a cabo las siguientes medidas con miras a mejorar la aplicación de la CITES para *Galanthus woronowii* y cumplir con las recomendaciones de la Secretaría CITES (carta del Secretario General de 18 de agosto de 2006) sobre el comercio de *Galanthus*: 1) se ha enmendado la legislación sobre la explotación de *Galanthus woronowii*; 2) el Gobierno de los Países Bajos ha elaborado y financiado el proyecto "Mejorando la aplicación de la CITES para *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum* en Georgia".

Italia: Análisis de la importación de animales y plantas entre 1994 y 2005 – TRAFFIC Europa, Oficina de Italia.

Letonia: Controles del comercio de especies de plantas protegidas realizados por la policía y los inspectores de vida silvestre en mercados durante los festivales y fiestas nacionales.

Mónaco: Principalmente sobre Cactaceae spp. y plantas suculentas.

Polonia: No se considera como un importante importador de especímenes de plantas CITES.

Eslovenia: No se ha registrado comercio en especies de plantas CITES entre julio de 2006 y diciembre de 2007 (no se han publicado documentos para la importación/exportación/reexportación).

España: La Autoridad Administrativa de España revisó la información de las aduanas sobre las especies de madera y está controlando el comercio de *Hoodia*.

Participando en el Grupo de trabajo sobre *Prunus africana*, la Autoridades Administrativa y Científica asistieron a una reunión extraoficial durante la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP14) organizada por los copresidentes del Grupo de trabajo sobre *Prunus africana*, junto con los países de exportación e importancia. España aportó financiación para celebrar una reunión del grupo de trabajo en 2008.

Reino Unido: No se realizaron actividades en este periodo, a la espera de que comience el trabajo de campo para el estudio del comercio significativo en Georgia, para el que el Reino Unido prestará apoyo científico.

2. Examen de los Apéndices

España: La Autoridad Científica participa en el proceso a través del Comité de Flora.

Suiza y Liechtenstein: Presiden el Grupo de trabajo del Comité de Flora.

3. Proyectos CITES en la región

Croacia: Proyecto sobre "*Implementation of Environmental Acquis related to the protection of wild fauna and flora by regulating trade therein*", financiado por el Gobierno de los Países Bajos por conducto del PPA-*Environmental Facility* (PPA/V), uno de los programas preadhesión de los Países Bajos. El proyecto se inició en enero de 2007 y se prevé que concluirá en enero de 2009.

La finalidad del proyecto es contribuir a la adhesión de Croacia a la Unión Europea y, en particular, ayudar a Croacia a aplicar sus tareas en relación con el comercio de especies de fauna y flora silvestres en peligro, de conformidad con la Reglamentación (EC) No. 338/97 del Consejo.

Los objetivos del proyecto son: procedimientos efectivos y eficaces para la aplicación de la CITES, que permitirán a las organizaciones de ejecución (Autoridades Administrativas y Científicas CITES, aduanas, policía, inspección de protección de la naturaleza) aplicar la Reglamentación (EC) No. 338/97; fomento de capacidad sostenible en la Autoridad Administrativa y las organizaciones de ejecución (inspección, aduanas, policía fronteriza), a fin de que puedan aplicar debidamente la legislación basada en la CITES; asesoramiento y apoyo en relación con los aspectos logísticos, inclusive el establecimiento de una base de datos para cumplir con los requisitos de presentación de informes de la Unión Europea; sensibilización para las organizaciones de ejecución y el público sobre la importancia de la legislación CITES para la preservación de especies de fauna y flora en peligro.

Los beneficiarios de este proyecto son: el Ministerio de Cultura; Dirección General de Protección de la Naturaleza; el Ministerio de Hacienda, Dirección General de Aduanas; el Ministerio del Interior, Dirección General de Policía. El Ministerio de Cultura es también la contraparte del proyecto.

Georgia: Se ha elaborado el proyecto "*Mejorando la aplicación de la CITES para Galanthus woronowii y Cyclamen coum en Georgia*", cuyos objetivos son: a) evaluar la situación actual de las poblaciones de *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum* (= *C. vernum*) en Georgia; b) desarrollar métodos rentables para supervisar especies y establecer cupos; c) preparar reglas y reglamentos sobre los establecimientos de propagación artificial de conformidad con la CITES. Se prevé la puesta en práctica de este proyecto en junio de 2008.

Lituania: El proyecto PHARE "*Protección de especies de fauna y flora en peligro y sus hábitats mediante la aplicación de los convenios de la CITES, de Berna y de Bonn y la legislación conexas de la Unión Europea*" (2005-2006).

Moldova: La Comisión Europea, TAIEX, organizó en cooperación con el Ministerio de Ecología y Recursos Naturales de la República de Moldova, un "Seminario sobre la CITES", en Chisinau, Moldova, el 10-11 de octubre de 2007.

En este seminario se presentaron los aspectos prácticos de la aplicación de la CITES en los Estados miembros de la Unión Europea sobre los siguientes temas: aplicación de la CITES a escala nacional; aduanas y observancia; visión general del funcionamiento y papel de las Autoridades Científicas.

El *National Ecological Fund*, en 2007, apoya el proyecto "Medidas para la aplicación de la CITES en la República de Moldova". De conformidad con este proyecto, se imprimieron materiales ilustrativos, carteles, boletines y se llevaron a cabo otras actividades.

Polonia: En relación con NATURA 2000, se ha establecido un programa nacional de gestión de especies para *Cypripedium calceolus* – una especie nativa CITES.

Suecia: Supervisión de importadores (y posiblemente vendedores al por menor) de medicina tradicional asiática, inclusive plantas medicinales. Las inspecciones se realizarán a partir de 2008.

4. Registro de viveros

Italia: Registro del vivero "*Nardotto e Capello*"; registrado por la Secretaría con el número P-IT - 1002.

Moldova: La orden gubernamental No. 1107, de 11 de septiembre de 2003, prevé:

Artículo 6: A fin de establecer y completar colecciones de animales y plantas protegidas por las disposiciones internacionales, deben promulgarse leyes especiales (permiso ambiental para la exportación/importación de plantas y/o animales silvestres, permiso/certificado CITES), teniendo en cuenta los procedimientos legislativos nacionales e internacionales.

Artículo 20: En caso de una colección de animales o plantas, amparadas por la reglamentación CITES, para la importación y exportación (reexportación) de partes y exposición, deben obtenerse permisos/certificados CITES.

Según esta reglamentación, Moldova está registrando colecciones, inclusive viveros, según la reglamentación para la fundación, registro, mantenimiento, exportación e importación de colecciones de plantas y animales silvestres.

España: La Autoridad Administrativa española supervisa los viveros con la Autoridad Científica.

Reino Unido: La CITES no ha registrado viveros del Reino Unido.

5. Actividades de fomento de capacidad

Bélgica: La Autoridad Administrativa organizó, junto con el Dr. Hans Beeckman (miembro de la Autoridad Científica CITES) del Museo Real de África Central, un seminario de capacitación sobre la CITES y la madera destinado a las aduanas de los puertos de Amberes, Gante y Zeebrugge en marzo y diciembre de 2007.

Estonia: Seminarios para oficiales de observancia sobre legislación y aplicación de la CITES.

Georgia: Se está elaborando una lista ilustrada de especies CITES encontradas en Georgia (versión electrónica) para el departamento de aduanas. Además, el Ministerio de Protección de Medio Ambiente y Recursos Naturales ha previsto formación para las aduanas sobre cuestiones CITES.

La organización no gubernamental "*Ecovision*", con el apoyo de *Critical Ecosystem Partnership Fund* (CEPF), y en cooperación con el Ministerio, ha preparado un folleto informativo y ha celebrado un taller para las aduanas sobre cuestiones CITES.

Alemania: Se celebraron dos talleres en Alemania en 2005 y 2006 para abordar determinados problemas de observancia relacionados con el comercio de madera, a fin de ampliar conocimientos

sobre la identificación de la madera, aclarar los requisitos en materia de teneduría de libros, especificar los especímenes que son objeto de comercio y mejorar la cooperación entre las autoridades involucradas. A tenor de esto, las autoridades de Bundesländer, en colaboración con el BfN, lanzaron una iniciativa especial para reforzar el control de los importadores de madera y los vendedores al por mayor en Alemania.

Hungría: La Autoridad Administrativa CITES de Hungría lanzó un programa de capacitación para las aduanas, policía fronteriza, veterinarios y oficiales fitosanitarios sobre las reglamentaciones del comercio de vida silvestre de la CITES y la UE. En el marco del proyecto, la Autoridad Administrativa visitó todas las fronteras designadas como puntos de entrada para los especímenes CITES y las sedes en las que se impartió formación a las diferentes autoridades sobre legislación relacionada con el comercio de vida silvestre y su función en la aplicación de la ley. La Autoridad Administrativa visitó 14 lugares a impartió formación a 578 oficiales. El Ministerio de Medio Ambiente y Agua firmó acuerdos de cooperación bilateral con la Guardia de Aduanas y Finanzas de Hungría y con la policía fronteriza. A tenor de esos acuerdos, las aduanas y funcionarios de policía fronteriza reciben formación ocasionalmente, pero no se había organizado nunca antes un programa de formación a gran escala con la participación de tres autoridades diferentes. Este proyecto era un excelente ejemplo de la cooperación entre cuatro ministerios para la protección de especies en peligro.

El 7-9 de junio de 2006, se celebró un seminario de formación de tres días de duración para los funcionarios de policía en Hungría. El curso fue patrocinado por RSPCA y coorganizado por la Autoridad Administrativa CITES y RSPCA. Además de los oradores húngaros, se invitó a participar a capacitadores extranjeros con excelente experiencia en los controles del comercio CITES y la investigación de delitos contra la vida silvestre de Alemania, Noruega y Reino Unido.

Un miembro de la Autoridad Administrativa húngara recibió una beca completa de la Universidad Internacional de Andalucía para participar en el quinto Curso máster sobre gestión, acceso, conservación y comercio de especies: el marco internacional".

Los miembros de las Autoridades Administrativas y Científicas CITES de Hungría imparten regularmente cursos de grado y postgrado en varias universidades de Hungría y conferencia para el público en general.

Irlanda: Participación en la organización de un cursillo sobre DENP, que se celebrará en México, en el segundo semestre de 2008.

Italia: El Ministerio del Ambiente, de la Protección de la Tierra y del Mar y la Autoridad Científica italiana organizaron una conferencia sobre la CITES con la asociación comercial (Roma, 14 de noviembre de 2007). El Ministerio y la Universidad de Perugia – Departamento de Biología Aplicada, están organizando la primera edición de un Curso máster sobre convenios internacionales relacionados con la protección de la vida silvestre (marzo-octubre de 2008).

Letonia: La Junta de Protección de la Naturaleza (Autoridad Administrativa CITES) organizó un seminario sobre plantas CITES para inspectores de vida silvestre y oficiales de policía (19 de junio de 2007). Se realizaron varios controles en los mercados en los que se confiscaron especies de plantas protegidas que eran objeto de comercio.

Moldova: En fecha reciente, el Parlamento de la República de Moldova promulgó la Ley No. 239-XVI, de 8 de noviembre de 2007, sobre el Reino de la Flora. Esta ley prevé regulaciones especiales para la protección y conservación de especies de plantas silvestres e incluye artículos especiales sobre la reglamentación de las actividades nacionales según los procedimientos previstos en la CITES y la Reglamentación (EC) No 338/97 sobre la protección de especies de fauna y flora silvestres mediante la reglamentación de su comercio:

Artículo 21: La importación/exportación, reexportación y tránsito de plantas silvestres, estipulada por la CITES, se autoriza únicamente mediante permisos/certificados CITES, expedidos por la Autoridad Administrativa CITES de acuerdo con la Autoridad Científica CITES de la República de Moldova".

En consecuencia, se redactó una ley sobre la conclusión y modificación del Código Administrativo de Contravenciones y se presentó al Parlamento. En esta ley se preverán disposiciones especiales sobre

la protección y la conservación de las especies de animales y plantas silvestres, así como las responsabilidades administrativas sobre las actividades de importación/exportación de animales y plantas.

La legislación nacional se tradujo al inglés y se presentó a la Secretaría CITES en octubre de 2006.

Los especialistas de la Autoridad Administrativa participaron en cuatro seminarios de formación para las aduanas, que se organizaron en el Centro de formación de aduanas. En estos seminarios participaron más de 120 especialistas.

Países Bajos: Presentaciones CITES para países europeos, museos y universidades.

Presentaciones CITES sobre *Tillandsia* y un proyecto sobre árboles para el curso máster en marzo de 2007.

Polonia: En noviembre de 2006 y 2007, el Jardín Botánico de la Universidad de Varsovia realizó un curso de formación CITES sobre identificación de especies de flora para funcionarios de policía. La Autoridad Administrativa mantiene una línea telefónica para informar al público en general sobre las disposiciones en vigor sobre el comercio de especies de fauna y flora silvestres.

Eslovaquia: Seminario de capacitación para aduaneros – coordinadores CITES – 12 de diciembre de 2006; aduaneros del distrito de Bratislava – 25 de abril de 2007; aduaneros – 08-10 de octubre de 2007.

Eslovenia: Seminario para autoridades de inspección y aduanas (Ljubljana, 24-26 de octubre de 2006).

España: Participación en conferencias sobre cuestiones relacionadas con las plantas en dos seminarios CITES en Madrid dirigidos por SEPRONA (policía ambiental).

Seminario sobre plantas y la función de la Autoridad Científica en Ecuador, organizado por la Universidad de la Loja (UTPL, Autoridad Científica CITES).

Sexto curso máster sobre "gestión, acceso, conservación y comercio de especies: El marco internacional", en la Universidad Internacional de Andalucía, del 8 de enero al 23 de marzo de 2007. Este curso proporcionó a los participantes instrumentos para comprender como funciona la CITES. En este curso, dirigido por la Dra. Margarita Clemente Muñoz, participaron 28 participantes de 18 Partes.

Suecia: Las Juntas administrativas del país celebrarán un curso de formación de dos días de duración a finales de enero de 2008 sobre la medicina tradicional asiática. Trabajar para lograr una organización más enérgica y suficiente de las cuestiones sobre flora.

Suiza y Liechtenstein: Preparación de una contribución para el Manual de Identificación de la CITES "Las aloes y las Euphorbias del Apéndice I de la CITES y el género *Pachypodium*", sometida a la Secretaría para su distribución a las Partes.

Cursillo sobre la madera CITES el 30 de octubre de 2007 destinado a inspectores de aduanas (32 participantes) con el siguiente programa: información sobre la Convención y sus mecanismos de reglamentación, sobre legislación y reglamentaciones a escala nacional; responsabilidades y competencia de la administración federal, coordinadores; definiciones de madera tropical y madera CITES; información sobre los requisitos CITES en las tarifas arancelarias electrónicas, número de las tarifas relevantes; hechos y cifras sobre el comercio en la región europea, evaluación estadística sobre puntos de importación de madera en Suiza; información sobre determinadas especies de madera, partes y derivados en la reglamentación CITES; morfología e identificación de la madera en general, rasgos sintomáticos y ejercicios prácticos sobre la identificación de madera CITES.

Preparación de un kit de identificación para las aduanas (maleta con instrumentos, muestras de madera y manuales de identificación que se publicará en 2008).

Reino Unido: Policía del Reino Unido – conferencia de los funcionarios de policía encargada de delitos contra el medio ambiente y curso de capacitación anual combinado de policía y aduanas del Reino Unido. Capacitación CITES sobre plantas por el Real Jardín Botánico de Kew.

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de su Majestad – formación sobre análisis de riesgos para el comercio de plantas destinado al personal de Heathrow, por el Real Jardín Botánico de Kew.

Inspectores de vida silvestre de la Autoridad Administrativa del Reino Unido: capacitación de dos días para el personal, en febrero de 2007, por el Real Jardín Botánico de Kew.

Personal de la Autoridad Administrativa del Reino Unido: capacitación de dos días en agosto de 2007, por el Real Jardín Botánico de Kew.

Real Jardín Botánico de Kew, Curso de técnicas de herbario, Estambul, Turquía (octubre de 2006) – módulo CITES y CDB impartido por el Real Jardín Botánico de Kew.

Reunión regional europea sobre flora CITES, Perugia, Italia (octubre de 2006) – el Real Jardín Botánico de Kew dictó una conferencia y celebró un cursillo de formación en esa reunión.

Curso máster sobre la CITES, Baeza, España (febrero de 2007) – el Real Jardín Botánico de Kew dictó una conferencia sobre la CITES y el CDB.

Curso sobre técnicas de herbario, Trinidad y Tabago (noviembre de 2007) – módulo CITES y CDB impartido por el Real Jardín Botánico de Kew.

Real Jardín Botánico de Kew, *International Diploma Course in Plant Conservation Strategies*, verano de 2007. Módulo CITES y CDB impartido en este curso. Los módulos CITES y CDB se han incorporado en todos los programas de educación superior de Kew.

Publicaciones

Oldfield, S. & McGough, H.N. 2007. A CITES Manual for Botanic Gardens. Botanic Gardens Conservation International. UK. English text. French, Spanish and Chinese versions in preparation. Funded by BGCI and UK CITES MA.

McGough, H. N. (2006). Legislation: a key user of taxonomy for plant conservation and sustainable use. In Jury, S. & Leadlay, E. (eds) *Taxonomy and Plant Conservation*. 255-265. Cambridge; Cambridge University Press.

Sajeva, M., Carimi, F. and McGough H. N. (2007). The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) and its role in the Conservation of Cacti and other Succulent Plants. *Functional Ecosystems and Communities*. 1:80-85.

6. Contactos con especialistas y/o ONGs

República Checa: Colaboración con *Darwiniana* y especialistas de los jardines botánicos.

Georgia: Los especialistas del Instituto de Botánica de Ketskhoveli, el Museo Nacional de Georgia y una ONG participan en la labor de la Autoridad Científica de Georgia. A iniciativa de la ONG "*Green Alternative*", el Ministerio está examinando la posible inclusión del tejo (*Taxus baccata*) en el Apéndice III.

Alemania: Tras la decisión de incluir *Caesalpinia echinata*, la Autoridad Administrativa de Alemania participó en una reunión oficial de la Iniciativa Internacional para la Conservación del Pernambuco en julio de 2007. En esa reunión, el representante de la Autoridad Administrativa explicó detalladamente la situación legal para importar y exportar productos de Pernambuco. Se recomendó a los propietarios de esta madera a que registrasen a título voluntario sus existencias preconvencción antes las autoridades locales CITES.

Hungría: Consulta con los especialistas científicos y expertos en anatomía de la madera del Instituto de Ciencia de la madera de la Universidad de Hungría Occidental, del Instituto de Ecología y Botánica del la Academias de Ciencias de Hungría y otras instituciones y universidades, especialistas locales y guardias de la Dirección General de Parques Nacionales. Se mantiene contacto periódico con el WWF Hungría, TRAFFIC Hungría y la Sociedad de Orquídeas de Hungría.

Italia: Colaboración con TRAFFIC/WWF Italia en las actividades y análisis del comercio ilegal de madera.

Moldova: El Ministerio de Ecología y Recursos Naturales (Autoridad Administrativa) estableció un Grupo de trabajo sobre la aplicación de la CITES, con representantes de las Autoridades Científicas, aduanas, policía, cuerpo de inspección ecológica, veterinarios, inspección fitosanitaria, organizaciones no gubernamentales y otros interesados. Según se estime conveniente, se celebran reuniones cada tres meses.

Polonia: En cuanto a las campañas de sensibilización de la CITES, las Autoridades Administrativa y Científica cooperan con las ONG, en particular con WWF Polonia y la *Polish Society for Nature Protection "Salamandra"*. Sin embargo, en el periodo abarcado en este informe, en Polonia solo se organizaron proyectos encaminados a la idea general de la CITES y las condiciones establecidas en las reglamentaciones de la UE y la CITES – centradas en especies de fauna y de flora.

Eslovenia: Identificación microscópica de la madera: Departamento de Ciencia y Tecnología de la Madera, de la Facultad Biotécnica de la Universidad de Ljubljana, Rožna dolina Cesta VIII/34, 1000 Ljubljana.

España: La Presidenta del Comité de Flora colaboró con especialistas de ONGs de México y Nicaragua para aplicar la inclusión de *Swietenia macrophylla* en el Apéndice II y la inspección de viveros (Ecuador y España).

Las Autoridades Administrativa y Científica consultaron la base de datos CITES para compilar información sobre la exportación y la importación de varias especies.

Suiza y Liechtenstein: Acuerdo sobre la identificación de muestras de madera con un instituto nacional.

Reino Unido: Exposición sobre el comercio de madera – participaron las Autoridades Administrativa y Científica del Reino Unido. Puesto expositivo de información con personal y presentaciones sobre la CITES y la madera. (septiembre de 2006).

Reuniones SUN (*Sustainable Users Network*)/LINK de julio 2006 a septiembre 2007 – contactos con ONG de comercio y conservación para debatir sobre la CITES y la Reglamentación de la UE sobre comercio de vida silvestre en el Reino Unido, y preparación para la reunión de la Conferencia de las Partes. Reunión separada con comerciantes de plantas.

Contactos en curso con especialistas en el Real Jardín Botánico de Kew.

7. Dificultades encontradas al proceder a la aplicación

Bélgica: Observancia: Carencia de expertos en identificación de la madera tropical en los puertos de entrada (los especímenes CITES podrían pasar desapercibidos). Necesidad de forma a los aduaneros sobre la identificación de la madera tropical. Formar también a los aduaneros sobre la medida de envíos de madera tropical. Educación del público: informar al público sobre las disposiciones de la CITES para la compra de *Hoodia* en Internet.

República Checa: Dificultades para distinguir el origen de los especímenes de flora.

Estonia: El posible problema podría ser la disposición de plantas confiscadas (en grandes cantidades). Estonia no tiene viveros especiales para ello y los jardines botánicos (2) disponen de instalaciones bastante limitadas.

Georgia: Falta de un sistema de supervisión que funcione adecuadamente, lo que ocasiona una falta de datos actuales sobre el estado de las poblaciones de *Galanthus woronowii* necesarios para el establecimiento de cupos prudentes.

Promover la propagación artificial de *Galanthus woronowii* en Georgia según los criterios CITES, considerando la existencia de granjas de reproducción semiartificial (o considerando la experiencia de la propagación semiartificial existente).

Hungría: En la Unión Europea el desafío es supervisar el comercio y aplicar la reglamentación del comercio sobre las especies en peligro. Como resultado de la influencia antropogénica directa, como el comercio de especímenes recolectados en el medio silvestre, *Galanthus nivalis* se ha protegido en Hungría.

La identificación de la madera es onerosa y toma mucho tiempo. Es prácticamente imposible identificar la planta si se trata de una talla de madera.

Italia: Dificultades para medir los envíos de madera.

Letonia: No hay especialistas en plantas exóticas y madera en Letonia.

Moldova: La Autoridad Administrativa trata de aplicar una gran parte de las resoluciones y decisiones. Sin embargo, otros representantes como las aduanas o la Autoridad Científica no cumplen la aplicación de decisiones como es de suponer. Ello se debe a la limitada experiencia en la aplicación de la Convención, la ausencia de formación especial, la falta de equipo, la falta de financiación para traducir los materiales basados en la Convención, para manuales en moldavo, para imprimir materiales ilustrativos, carteles, boletines y otras actividades. No se reúnen las condiciones para establecer un centro de rescate de animales y plantas o crear condiciones para mantener los animales y las plantas en el marco de un jardín botánico o zoológico.

El gobierno no proporciona suficiente financiación para una aplicación efectiva de la estrategia. La supervisión de especies de plantas en peligro no se organiza eficientemente en cumplimiento con la legislación nacional. Las aduanas no prestan suficiente atención al control de la fauna y la flora objeto de comercio internacional.

España: Identificación de la madera y las plantas medicinales.

Suecia: Se carece de expertos para la identificación de la madera.

Suiza y Liechtenstein: Limitados recursos, aumento del comercio. Retraso en la preparación de informes anuales y otras dificultades conexas.

Reino Unido: Es preciso seguir con la identificación de la madera para compartir información sobre las técnicas e instrumentos de identificación – en particular los métodos para identificar de forma fiable *Dalbergia nigra*.

Las dificultades en lograr medidas y conversiones homogéneas, el incoherente uso de las unidades en los documentos, etc. generan problemas al asesorar a la Autoridad Administrativa.

Aplicar la definición de reproducida artificialmente, en particular el estatuto legal del stock fundador. Se precisa orientación sobre la aplicación de la definición para garantizar un enfoque normalizado – preferentemente un manual. Es preciso redactar la definición ya que ha sufrido una serie de enmiendas y adiciones, haciendo que sea confuso y difícil aplicarla con coherencia.

La CITES debería seguir abordando la cuestión de que no se aplique la reglamentación a los híbridos y cultivares reproducidos artificialmente.

8. Otras cuestiones relacionadas con la CITES (es decir, plantas medicinales, madera, etc.)

Alemania: Se celebró un curso de formación sobre "Identificación de las especies de madera CITES" en Hamburgo, del 22 al 23 de noviembre de 2007. Este cursillo fue financiado por la Autoridad Científica CITES de Alemania [Organismo Federal para la Conservación de la Naturaleza, (BfN)] y se

convocó en estrecha colaboración con el Instituto de Biología y Protección de la Madera del Centro Federal de Investigaciones Forestales y de Productos Forestales (BFH), que puso a disposición salas de reunión, equipo y, lo más importante, oradores experimentados en anatomía de la madera. Al cursillo asistieron unos 40 participantes de 13 países, así como un representante de la Secretaría CITES.

La finalidad del cursillo de formación de Hamburgo era permitir a los participantes identificar o excluir especies de madera CITES mediante caracteres macroscópicos, así como familiarizarles con el interfaz de usuario y el modo de operación del programa *CITES wood ID*.

Se formó a los participantes para utilizar este instrumento ID como un enfoque a corto plazo para reducir opciones y el abanico de posibles especies de madera al identificar y discriminar especies de madera CITES.

Todos los participantes en el cursillo, de una amplia gama de formación, fueron capacitados para utilizar el CD-ROM como una ayuda para la identificación de maderas CITES y como un instrumento básico para un sencillo análisis de riesgo.

La formación podía incluirse fácilmente en los módulos de formación CITES a escala nacional y regional.

Irlanda: Una auditoría del comercio de vida silvestre en Irlanda reveló que el principal producto de flora que requería un esfuerzo en materia de observancia eran las maderas del Apéndice II.

Moldova: El control de la importación de medicina asiática que contiene especies CITES es difícil y, si sucede, y van acompañadas de documentos concedidos por el Ministerio de Sanidad, se autoriza la importación con arreglo a la reglamentación CITES.

Mónaco: Problemas con la utilización de madera para muebles, decoraciones.

Países Bajos: Preparación del Cursillo sobre la conservación de árboles en África.

España: La Autoridad Administrativa de España empezó a controlar *Fitzroya cupressoides*, *Swietenia* spp., *Gonystylus*, *Pericopsis elata*, *Caesalpinia echinata* y otras especies, analizando muestras mediante técnicas de identificación del ADN y pruebas de microscopio.

9. Otras actividades

Finlandia: El Museo botánico tiene un laboratorio de madera, y se está preparando una colección de diapositivas anatómicas a fin de mejorar las posibilidades de identificar la madera de los árboles de la CITES.

Italia: El Ministerio del Ambiente, de la Protección de la Tierra y del Mar secunda la labor realizada por el Profesor Sajeva, como representante europeo en el Comité de Flora, con apoyo financiero y logístico.

El Ministerio del Ambiente, de la Protección de la Tierra y del Mar y TRAFFIC Italia secundan la actividad de la Autoridad Científica italiana, con apoyo financiero y logístico. Italia coopera con la Autoridad Científica del Reino Unido en la publicación de la *CITES and Cacti*.

Países Bajos: Cursillo sobre la conservación de árboles en Asia Sudoriental, septiembre de 2007.

Polonia: La Autoridad Científica de la CITES coopera estrechamente con las aduanas polacas y se pide a los especialistas en flora de la Autoridad Científica asesoramiento en la identificación de especímenes de plantas CITES controladas en los puntos fronterizos.

Se ha establecido un Grupo de trabajo CITES integrado por representantes de la Autoridad Administrativa (como observadores), la Autoridad Científica, el Ministerio de Finanzas, el servicio de aduanas, la policía, el cuerpo de inspección veterinaria y las organizaciones no gubernamentales siguientes: WWF Polonia, "Salamandra", REC, *Polish Society for the Protection of Animals* (TOZ) y representantes de los jardines zoológicos y fiscales.

Eslovaquia: Asistencia al cursillo internacional sobre "Identificación de especies de madera CITES" - Hamburgo, 22-23 de noviembre de 2007.

Asistencia a la Sexta reunión regional europea sobre flora CITES, Perugia, 18-21 de octubre de 2006.

España: Publicación y distribución a las Partes de la "Evaluación de la explotación de corteza de *Prunus africana* en Bioko (Guinea Ecuatorial): Directrices para un plan de ordenación". Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba 188 pp. ISBN 84-7801-848-4, DL CO-1464-2006.

La Autoridad Administrativa de España está supervisando el control de las existencias preconvencción de *Dalbergia nigra*, analizando muestras con varias técnicas de identificación.

Reuniones en las que participó la Dra. Clemente Muñoz, en calidad de Presidenta del Comité de Flora: Ginebra, Suiza, octubre de 2006: 54ª reunión del Comité Permanente, para presentar información sobre cuestiones de flora; Perugia, Italia, octubre de 2006: Sexta reunión regional europea sobre flora CITES; Ginebra, Suiza, enero de 2007: Grupo de trabajo sobre el plan estratégico de la CITES; Cancún, México, abril de 2007: Cursillo internacional de expertos sobre dictámenes de extracción no perjudicial para *Swietenia macrophylla*; La Haya, Países Bajos, junio de 2007: 55ª reunión del Comité Permanente, para presentar información sobre cuestiones de plantas, y 14ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP14); Paris, Francia, julio de 2007: primera reunión de los comités científicos de los presidentes de las convenciones relacionadas con la biodiversidad; Managua, Nicaragua, agosto de 2007: Cursillo para las Partes CITES de América Central y la República Dominicana, organizado por el Banco Mundial sobre la aplicación de la CITES y *Swietenia macrophylla*; Loja, Ecuador, noviembre de 2007: Conferencia en el Segundo Congreso Internacional sobre orquídeas andinas.

España secunda constantemente a la Dra. Clemente, en calidad de representante europea y Presidenta del Comité de Flora, con apoyo financiero y logístico.

Suiza y Liechtenstein: Registro de las existencias preconvencción de madera de *Caesalpinia echinata* y polvo de *Pterocarpus santalinus* en Suiza antes del 13 de septiembre de 2007.

Revisión de la legislación nacional: revisión de las ordenanzas en vigor de 18 de abril de 2007 (Conservación de especies) y de 16 de mayo de 2007 (Inspecciones CITES).

Transferir las enmiendas a los Apéndices CITES, adoptadas en la CoP14, a la legislación nacional.

Transferir las enmiendas a los Apéndices CITES, adoptadas en la CoP14, a las anotaciones de los aranceles aduaneros electrónicos, sobre los requisitos de la CITES para los envíos (en línea).

Revisión de los procedimientos, puntos de entrada e inspección CITES para la importación de envíos con plantas vivas, a partir del 1 de noviembre de 2007. Nuevo servicio de inspección para plantas vivas CITES.

Reino Unido: Desarrollo de técnicas genéticas para la identificación forense de madera y productos de madera de especies CITES. Desarrollo de una prueba SNP para la identificación forense del ramin (*Gonystylus* spp.), financiada por la Autoridad Administrativa CITES del Reino Unido y llevada a cabo por el Real Jardín Botánico de Kew y *Wildlife DNA Services Ltd* (<http://www.wdnas.com/>).

Asistencia a la tercera reunión del Grupo de trabajo sobre la caoba, Lima, Perú (julio de 2006) – la Autoridad Científica CITES para la Flora del Reino Unido (Real Jardín Botánico de Kew) estuvo representada en esa reunión.

Asistencia a la 16ª reunión del Comité de Flora CITES, Lima, Perú (julio de 2006) – la Autoridad Científica CITES para la Flora del Reino Unido (Real Jardín Botánico de Kew) y el JNCC estuvieron representados en esa reunión.

Establecer el grupo sobre la madera para reforzar vínculos entre la Autoridad Administrativa, la Autoridad Científica, los organismos de observancia y los especialistas, por ejemplo, aduanas, policía y *National Wildlife Crime Unit* en el Reino Unido.

Conferencia de las Partes en la CITES, La Haya, Países Bajos (junio de 2007) – asistieron la delegación del Reino Unido y la Autoridad Científica para la Flora. Presidió el Grupo de trabajo sobre el examen de los comités científicos.

Curso *CITES wood ID*, Hamburgo, Alemania, (noviembre de 2007) – CD-ROM sobre la identificación de la madera desarrollado por las autoridades CITES de Alemania. El Real Jardín Botánico de Kew asistió a este curso, así como representantes del Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de su Majestad y de la Dirección General de Vida Silvestre del Defra.

Preparando la lista de *Bulbophyllum* CITES, para su publicación por la Universidad de Viena.

Preparando la obra *CITES and Cacti* para su publicación por la Autoridad Científica CITES de Italia, con el apoyo de la Autoridad Administrativa de Italia.

10. Labor a realizar hasta la próxima reunión del Comité de Flora

Georgia: Inventario y evaluación de las existencias pendientes de *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum*.

Establecimiento de un cupo de exportación prudente para *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum*, en consulta con la Secretaría CITES y el Comité de Flora.

Desarrollar un sistema de supervisión para evaluar las tendencias de las poblaciones de *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum*.

Desarrollar directrices sobre la forma de reproducir artificialmente *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum*, según la CITES.

Todas las actividades precitadas se llevarán a cabo en el marco del proyecto "Mejorar la aplicación de la CITES para *Galanthus woronowii* y *Cyclamen coum* en Georgia".

Alemania: El programa de identificación de la madera *CITES wood ID* se está actualizando y traduciendo al español y francés. El Centro Federal de Investigaciones Forestales y de Productos Forestales, en nombre de la Autoridad Científica de Alemania, se ocupará de esta labor, que se finalizará a finales de marzo de 2008.

Se está realizando un análisis del comercio en Alemania de la madera de las especies *Cedrela odorata*, *Dalbergia stevensonii*, *D. retusa* y *D. granadillo*, a fin de compilar información sobre el volumen de comercio, la estructura del comercio y los productos con miras a cumplir con lo enunciado en la Decisión 14.146 y el Anexo 4.

Italia: El Ministerio del Ambiente, de la Protección de la Tierra y del Mar segunda, con España y Francia, a la Secretaría CITES en la organización de un importante taller sobre *Prunus africana* que se celebrará en Kenya a principios de 2008.

Países Bajos: Preparar un documento sobre cactus que carecen de clorofila.

España: Organización del Séptimo Máster sobre gestión, acceso, conservación y comercio de especies: el marco internacional" con la Universidad Internacional de Andalucía, del 7 de abril al 20 de junio de 2008.

Participación en: reunión del Grupo de trabajo sobre *Prunus africana* en 2008; las reuniones del Comité Permanente y Comité de Flora; el seminario sobre DENP en México en 2008; la preparación de la VII Reunión regional en cooperación con Italia, Eslovenia y Suiza.

Reino Unido: Informe sobre nomenclatura e informe sobre la identificación del ramin mediante técnicas de ADN.

DIRECTORY OF EXPERTS ON CITES PLANTS ISSUES

Croatia

Management Authority: Ministry of Culture Nature Protection Directorate	
Address:	Runjaninova 2 10000 Zagreb Croatia
<p>Issues related to CITES (issuing of import/export permits, reexport certificates, permits for keeping, breeding and trade in protected species of wild fauna and flora, etc.) are dealt with within the Biodiversity Protection Department, Section for Implementation of International Conventions of the Nature Protection Directorate. We have two CITES permit officer with general biological background. Such background have all other officers within the Department. There is no plant specialists within the Department.</p> <p>Contact details of CITES responsible officers who can be contacted in any case, including plant relevant issues, are:</p>	
	<p>Ivana Jelenić Head of the Biodiversity Protection Department Nature Protection Directorate Ministry of Culture</p>
Tel.:	+ 385 1 4866 122
Fax:	+ 385 1 4866 100
Email:	ivana.jelenic@min-kulture.hr
	<p>Ana Kobašić CITES permit officer Section for Implementation of International Conventions Biodiversity Protection Department, Nature Protection Directorate Ministry of Culture</p>
Tel.:	+ 385 1 4866 125
Fax:	+ 385 1 4866 100
Email:	ana.kobaslic@min-kulture.hr
Scientific Authority: Faculty of Natural Sciences and Mathematics of the University of Zagreb (Prirodoslovo-matematički fakultet Sveučilišta u Zagrebu)	
Address:	Rooseveltov trg 6 HR-10000 Zagreb
<p>Faculty of Natural Sciences and Mathematics of the University of Zagreb (FNSM) is one of four designated SAs in the Republic of Croatia. Scientific information in relation to CITES plant species are obtained from the Division of Biology, Department of Botany and Botanical Garden:</p> <p>Botanical garden is situated at the following address:</p>	
	<p>Botanicki vrt PMF-a - Uprava Marulicev trg 9a HR-10000 Zagreb Croatia</p>
Tel.:	(01) 48 98 060
Fax:	(01) 48 98 066

Email: Botanical Garden
Web: <http://www.biol.pmf.hr/index.php?id=69&L=2>

Information from the Department of Botany and Botanical Garden is obtained by the MA on case by case basis and for the moment it is not possible to nominate any scientist specifically working on CITES plants issue.

Czech Republic

Management Authority: Ministry of the Environment of the Czech Republic
Department for the International protection of Biodiversity

Address: Vršovická 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Contact person for plant issues: Dr. Ondrej Kloucek

Expertise: Capacity building

Address: Vršovicka 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Tel.: +420 267 122 122

Fax: +420 267 126 122

Email: ondrej_kloucek@env.cz

Other experts for plant issues: Dr. Magdalena Bouckova

Expertise: Nursery registration

Address: Vršovická 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Tel.: +420 267 122 629

Fax: +420 267 126 629

Email: magdalena_bouckova@env.cz

Scientific Authority: Agency for Nature Conservation and Landscape Protection

Address: Nuselska 39
140 00 Praha 4

Contact person for plant issues: Adam Kurz

Expertise: all plant issues

Address: Nuselska 39
140 00 Praha 4

Tel.: +420 241 082 807

Fax: +420 241 082 805

Email: adam.kurz@nature.cz

Denmark

Management Authority:

Address: Danish Plant Directorate

Contact person for plant issues: Brian Larsen

Expertise:

Address: Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

Tel.: +45 45 26 38 32

Fax: +45 45 26 36 13

Email: brl@pdir.dk; spp@pdir.dk

Other experts for plant issues: Ebbe Nordbo

Expertise: CITES plants issues in general

Address: Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

Tel.: +45 45 26 38 91

Fax: +45 45 26 36 13

Email: eno@pdir.dk; spp@pdir.dk

Scientific Authority:

Address: Ministry of the Environment
Danish Forest and Nature Agency

Contact person for plant issues: Maj F. Munk

Address: Haraldsgade 53
DK-2100 København Ø

Tel.: +45 72 54 20 00

Fax: +45 39 27 98 99

Email: cites@sns.dk

Estonia

Scientific Authority:

Address:

Contact person for plant issues: Urmas Laansoo

Expertise: botanist (all kind of species)

Address: Tallinn Botanic Garden
Kloostrimetsa tee 52
11913 Tallinn
Estonia

Tel.: +372 606 2698

Fax:

Email: urmas.laansoo@tba.ee

Finland

Management Authority:

Address: Ministry of the Environment
Land Use Department
P. Box 35
FIN-00023 Government
Finland

or

Finnish Environment Institute
Nature Division, CITES Unit
P. Box 140, FIN-00251
Finland

Contact person for plant issues:

Expertise: no-one specifically in charge of plant issues on MA level

Address:

Tel.: +358 (50) 369 86 72 (Ministry) or +358 (20) 49 01 23 (CITES Unit)

Fax: +358 (9) 16 03 93 64 (Ministry) or +358 (20) 490 27 91 (CITES Unit)

Email: citesma@environment.fi (Ministry + CITES Unit)

Scientific Authority:

Address: Finnish Museum of Natural History
Botanical Museum
P. Box 7
FIN-00014 University of Helsinki
Finland

Contact person for plant issues: Professor Pertti Uotila

Expertise:

Address: see above (Finnish Museum of Natural History, Botanical Museum)

Tel.: +358 9 191 24420

Fax: +358 9 191 24456

Email: pertti.uotila@helsinki.fi

Georgia

Management Authority:

Address: 6 Gulua str.
0114 Tbilisi
Georgia

Contact person for plant issues: Anna Rukhadze
Main Specialist of Integrated Environmental Management
and Biodiversity Department

Address: 6 Gulua str.
0114 Tbilisi
Georgia

Tel.: +995 32 - 727231

Fax: +995 32 - 727231

Email: biodepbio@moe.gov.ge

Scientific Authority:

Contact person for plant issues: David Kikodze

Head of Herbaria Division, Botanic Garden and Institute of Botany

Expertise: Botanist, taxonomy, environmental monitoring and management

Address: 1 Kojori road

Tbilisi

Georgia

Tel.: +995 32 - 98 82 75

Fax: +995 32 - 98 82 76

Email: kikodze.david@gol.ge

Other experts for plant issues:

Maka Kimeridze

Ph.D., Senior scientist, Department of Ecology

Tbilisi State University, Tbilisi. Manager of the

NGO Georgian Society of Nature Explorers "ORCHIS"

Expertise: Plant geography, plant ecology, phytosociology, biodiversity, environmental monitoring and management, environmental impact assessment

Address: Faculty of Biology and Medicine

Tbilisi State University

Chavchavadze Ave. 1

380028 Georgia

Tel.: +995 32 388358, +995 99 154656

Fax: +995 32 001127

Email: kimeridze@hotmail.com; orchisge@yahoo.com

Giorgi Arabuli

Ph.D., Curator of Nature History Department

National Museum of Georgia

Expertise: Taxonomy, phytosociology

Address: 3 Rustaveli avenue

Tbilisi

Georgia

Tel.: +995 32 93 44 10

Fax:

Email: garabuli@posta.ge

Germany**Management Authority:**

Address: Bundesamt fuer Naturschutz (BfN)

Contact person for plant issues: Dr. Irina Sprotte

Expertise: responsible for trade with living plants and nursery registration

Address: Bundesamt fuer Naturschutz

Konstantinstr. 110

D-53179 Bonn

Tel.: + 49 / 228 / 8491 - 1320

Fax: + 49 / 228 / 8491 - 1319

Email: Irina.Sprotte@bfn.de

<p>Other experts for plant issues: Mario Sterz</p> <p>Expertise: responsible for trade with parts and derivatives of plants</p> <p>Address: Bundesamt fuer Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1341</p> <p>Fax: + 49 / 228 / 8491 - 1319</p> <p>Email: Mario.Sterz@bfn.de</p>
<p>Scientific Authority:</p>
<p>Address: Bundesamt für Naturschutz (BfN)</p> <p>Contact person for plant issues: Hajo Schmitz-Kretschmer</p> <p>Expertise: Timber trade</p> <p>Address: Bundesamt für Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1443</p> <p>Fax: +49 / 228 / 8491 - 1419</p> <p>Email: schmitzh@bfn.de</p> <p>Other experts for plant issues: Dr. Uwe Schippmann</p> <p>Expertise: Medicinal Plants</p> <p>Address: Bundesamt für Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1440</p> <p>Fax: +49 / 228 / 8491 - 1419</p> <p>Email: schippmu@bfn.de</p>

Hungary

<p>Management Authority: Ministry of Environment and Water European Community Law and Coordination Department Biodiversity Division</p>
<p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Contact person for plant issues: Ms Anna Práger</p> <p>Expertise:</p> <p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Tel.: +36 (1) 395 6857</p> <p>Fax: +36 (1) 275 4505</p> <p>Email: prager@mail.kvvm.hu</p> <p>Other experts for plant issues: Mr Levente Kőrösi</p> <p>Expertise: TCM</p> <p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Tel.: +36 (1) 395 6857</p> <p>Fax: +36 (1) 275 4505</p> <p>Email: korosil@mail.kvvm.hu</p>

Scientific Authority:	Ministry of Environment and Water State Secretariat for Nature and Environmental Protection Nature Conservation Department
Address:	H-1011 Budapest Fő u. 44-50
Contact person for plant issues:	Mrs. Andrea Navratil
Expertise:	ecology, NDF
Tel.:	+ 36 (1) 457 3300
Fax:	+ 36 (1) 201 4617
Email:	navratil@mail.kvvm.hu

Ireland

Management Authority:
<p>Address: National parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Contact person for plant issues: Gerry Leckey</p> <p>Expertise: Licensing and enforcement</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883292</p> <p>Fax:</p> <p>Email: gerry.leckey@environ.ie</p>
Scientific Authority:
<p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Contact person for plant issues: Karen Gaynor</p> <p>Expertise: Plants, general</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883288</p> <p>Fax:</p> <p>Email: karen.gaynor@environ.ie</p> <p>Other experts for plant issues: Colmán Ó Críodáin</p> <p>Expertise: Plants, general</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883075</p> <p>Fax:</p> <p>Email: colman.o'criodain@environ.ie</p>

Italy

Scientific Authority:

Address:

Contact person for plant issues: Maurizio Sajeve

Expertise: Cacti and other succulent plants

Address: Dipartimento di Scienze Botaniche
Via Archirafi 38
90123 Palermo
Italy

Tel.: +39091 6238 247

Fax: +39091 6238 203

Email: Sajeve@unipa.it

Other experts for plant issues: Stefano Berti / Antonio Cimato / Bruno Corrias

Expertise: Timber / Trees / Flora autoctona

Address: CNR IVALSA
Via Madonna del Piano
50019 Sesto Fiorentino (FI)
Italy

Università di Sassari
Via Muroni, 25
07100 Sassari
Italy

Tel.: 0555225645 / 0555225781 / 079228643

Fax: 0555225507 / 0555225507 / 079233600

Email: berti@ivalsa.cnr.it / a.cimato@ivalsa.cnr.it / corrias@iniss.it

Latvia

Management Authority: Nature Protection Board

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010, Latvia

Contact person for plant issues: Gunta Gabrane

Expertise: Capacity building

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010
Latvia

Tel.: +371 6 7509761; +371 2 9123431

Fax: +371 6 7509544

Email: gunta.gabrane@dap.gov.lv

Other experts for plant issues: Gita Rudzite

Expertise: Capacity building, boreal plants

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010
Latvia

Tel.: +371 6 7509541, +371 2 9455010

Fax:	0371 6 7509544
Email:	gita.rudzite@dap.gov.lv
Scientific Authority:	Institute of Biology Natural History Museum of Latvia
Address:	Miera iela 3 LV-2169, Salaspils K. Barona 4 LV -1712 Rīga
Contact person for plant issues: Ieva Roze	
Expertise:	Boreal plants
Address:	Miera iela 3 Salaspils, LV-2169
Tel.:	+371 6 7945438
Fax:	---
Email:	iroze@email.lubi.edu.lv
Other experts for plant issues: Inita Daniele	
Expertise:	Boreal plants
Address:	K. Barona 4 LV -1712, Rīga
Tel.:	+371 6 7356036
Fax:	+371 6 7356027
Email:	inita.daniele@ldm.gov.lv

Lithuania

Management Authority:
Address: Ministry of Environment Republic of Lithuania
Contact person for plant issues: Eugenijus Leonavičius
Expertise: Chief Desk Officer of Biological Diversity Division
Address: A. Jakšto St 4/9 LT-01105 Vilnius Lithuania
Tel.: +37052663550
Fax: +3705663663
Email: e.leonavicius@am.lt
Scientific Authority:
Address: Žaliųjų Ežerų St 49 LT-08406 Vilnius Lithuania
Contact person for plant issues: Dr. Zigmantas Gudžinskas
Expertise: botanist
Address: Žaliųjų Ežerų St 49 LT-08406 Vilnius Lithuania
Tel.: +37052697066

Fax: + 37052729950
Email: zignas.guzinskas@botanika.lt

Republic of Moldova

Management Authority: Ministry of Ecology and Natural Resources

Address: 9, Cosmonautilor str.
MD-2005, Chisinau
Republic of Moldova

Contact person for plant issues: Ms. Ala Rotaru

Expertise:

Address: 9, Cosmonautilor str.
MD-2005, Chisinau
Republic of Moldova

Tel.: + 373 22 - 204-535

Fax: + 373 22 - 22 68 58

Email: rotaru@mediu.gov.md; rotala@mail.md

Scientific Authority: Botanical Garden (Institute)

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Contact person for plant issues: Dr. Alexandru Tel.:euta

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Tel.: + 373 22 - 55-04-43

Fax: + 373 22 - 52-38-98

Email: gradinabotanica@moldnet.md

Other experts for plant issues: Dr. Alexei Palancean

Expertise:

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Tel.: + 373 22 - 55-04-43

Fax: + 373 22 - 52-38-98

Email: gradinabotanica@moldnet.md

Monaco

Management Authority:

Address: Direction de l'environnement de l'urbanisme et de la construction
"Les Terrasses de Fontvieille"
23, avenue Albert II
B.P. 609
MC 98013 Monaco

Tel.: + 377 - 98.98.22.99
Fax: + 377 - 98.98.88.02

Contact person for plant issues: Astrid Claudel-Rusin

Expertise:

Tel.:

Fax:

Email: aclaudelrusin@gouv.mc

Other experts for plant issues: Monsieur Solichon

Jardin exotique de Monaco (institution scientifique n° MC-001)

Address: Boîte Postale 105
98002 Monaco Cedex

Tel.: + 377 98 98 29 80
Fax: + 377 98 98 29 81
Email:

Scientific Authority:

Address: Direction de l'environnement de l'urbanisme et de la construction
"Les Terrasses de Fontvieille"
23, avenue Albert II
B.P. 609
MC 98013 Monaco

Tel.: + 377 - 98.98.22.99
Fax: + 377 - 98.98.88.02

Contact person for plant issues: Bruno Blanchy

Expertise:

Address:

Tel.: + 377 98 98 46 55

Fax:

Email:

The Netherlands

Management Authority (Policy): Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality Department of Nature

Address: P.O. Box 20401
NL-2500 EK DEN HAAG
The Netherlands

Contact person for plant issues: Mr Stefan Verbunt

Expertise: CITES

Address: Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
Department of Nature
P.O. Box 20401
NL-2500 EK DEN HAAG

Tel.: + 31 (70) 378 47 36

Fax: + 31 (70) 378 61 46

Email: s.j.d.verbunt@minlnv.nl

Web: <http://www.minlnv.nl/cites>

Management Authority (Permits):

Address: CITES-bureau
Dienst Regelingen
Laan van Nieuw Oost-Indië 131-133
P.O. Box 19530
NL-2500 CM THE HAGUE
The Netherlands

Tel.: + 31 (0)70 37 86424 (general)

Fax: + 31 (0)70 37 86139

Email: cites@minlnv.nl

Web: www.hetnlvloket.nl

Contact person for plant issues: Mrs. Kim van Seeters

Expertise: CITES

Address: P.O. Box 19530
NL-2500 CM THE HAGUE
The Netherlands

Tel.: + 31 (0)70 37 86424

Fax: + 31 (0)70 37 86139

Email: k.seeters@minlnv.nl

Web: www.hetnlvloket.nl

Scientific Authority:

Address: CITES-Commissie
National Museum of Natural History, Naturalis
Postbus 9517
2300RA Leiden
the Netherlands

Contact person for plant issues: Chris Schürmann

Expertise: CITES

Address: CITES-Commissie
National Museum of Natural History, Naturalis
Postbus 9517
2300RA Leiden

	the Netherlands
Tel.:	+ 31 71 568 7591
Fax:	+ 31 71 568 7591
Email:	schurmann@nmm.nl
Experts for plant issues: Dr. Ir. Jan de Koning	
Expertise:	Flora
Address:	The National Herbarium Nederland University Leiden Branch Postbus 9514 2300RA Leiden the Netherlands
Tel.:	+ 31 71 527 3559
Fax:	+ 31 71 527 3511
Email:	dekoning@nhn.leidenuniv.nl
Experts for plant issues:	
	Prof. Dr. Ir. Jos van der Maesen
Expertise:	Taxonomy of tropical plants, particularly Leguminosae Plant genetic resources
Address:	The National Herbarium Nederland Wageningen University Branch Postbus 8010 6700ED Wageningen the Netherlands
Tel.:	+ 31 317 483 170
Fax:	+ 31 317 484 917
Email:	Jos.vanderMaesen@wur.nl
	Dr. Lars Chatrou
Expertise:	Annonaceae, phylogenetics, taxonomy
Address:	The National Herbarium Nederland Wageningen University Branch Postbus 8010 6700ED Wageningen the Netherlands
Tel.:	+ 31 317 483 854
Fax:	+ 31 317 484 917
Email:	Lars.Chatrou@wur.nl

Poland

Management Authority:	
Address:	CITES Management Authority of Poland Ministry of the Environment Department of Forestry, Nature Conservation and Landscape Protection Wawelska str. 52/54 00-922 Warsaw Poland
Contact person for plant issues: Within the Polish CITES MA there is no person dedicated specifically for plant issues. The whole team deals with both animals and plant matters on the regular basis.	

<p>Expertise:</p> <p>Address: the same as mentioned above</p> <p>Tel.: +48 22 57 92 407</p> <p>Fax: +48 22 57 92 290</p> <p>Email: barbara.zbiegieni@mos.gov.pl magdalena.mikitiuk-ziolek@mos.gov.pl wojciech.piwowarski@mos.gov.pl karol.wolnicki@mos.gov.pl</p>
<p>Scientific Authority:</p> <p>Address: National Council for Nature Conservation Wawelska str. 52/54 00-922 Warsaw Poland</p> <p>Contact person for plant issues: Mrs Hanna Werblan-Jakubiec</p> <p>Expertise: CITES flora species</p> <p>Address: Aleje Ujazdowskie 4 00-478 Warsaw Poland</p> <p>Tel.: +48 22 553 05 11</p> <p>Fax: +48 22 553 05 10</p> <p>Email: hwerblan@biol.uw.edu.pl</p> <p>Other experts for plant issues: Mr Marcin Zych</p> <p>Expertise: timber issues</p> <p>Address: University of Warsaw Botanic Garden Aleje Ujazdowskie 4 00-478 Warsaw Poland</p> <p>Tel.: +48 22 553 05 29</p> <p>Fax: +48 22 553 05 10</p> <p>Email: mzych@biol.uw.edu.pl</p>

Slovakia

<p>Management Authority:</p> <p>Address: Ministry of the Environment Námestie Ľ. Štúra 1 812 35 Bratislava</p> <p>Tel.: +421-2-5956 2170; 00421-2-59562537; 00421-2-59562548</p> <p>Fax: +421-2-59562207</p>
<p>Scientific Authority:</p> <p>Address: State Nature Conservancy Mlynská dolina 1 SK- 811 04 Bratislava</p> <p>Contact person for plant issues: MSc. Zuzana Vranková</p> <p>Expertise: botanist</p> <p>Address: Mlynská dolina 1 SK- 811 04 Bratislava</p> <p>Tel.: +421-2-59375381</p>

Fax: +421-2-59375381
Email: vrankova@sopsr.sk

Slovenia

Management Authority:

Address: Ministry of the Environment and Spatial Planning
Dunajska c. 48, P.O. Box 653
1000 LJUBLJANA
Slovenia
Ministry of the Environment and Spatial Planning
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
1000 Ljubljana
Slovenia

Scientific Authority:

Address: Institute of the Republic of Slovenia for Nature Conservation /
Zavod Republike Slovenije za varstvo narave
Dunajska 22
1000 Ljubljana
Slovenia

Contact person for plant issues: Dr. Nika Debeljak Šabec

Expertise: Orchids, tissue culture

Address: Dunajska 22
1000 Ljubljana
Slovenia

Tel.: +386 1 230 95 00

Fax: +386 1 230 95 40

Email: nika.debeljak@zrsvn.si, zrsvn.oe@zrsvn.si

SPAIN

Management Authority:

Address: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Inspección, Certificación y
Asistencia Técnica del Comercio Exterior
Paseo de la CasTel.:ana, 162 - 6ª planta
E28071 MADRID

Contact person for plant issues: Mercedes Lasso Liceras

Expertise: Nursery Registration, Permits

Address: Paseo de la Castellana, 162 - 6ª planta
E28071 MADRID

Tel.: +34 (91) 349 37 71

Fax: +34 (91) 349 37 77/40

Email: cites.sccc@mcx.es

Web: <http://www.cites.es>

Scientific Authority:

Address: Dirección General para la Biodiversidad
Ministerio de Medio Ambiente
c/ Ríos Rosas, 24
28071 Madrid

Tel.: +34 91 5964829 / 49

Email: MCalderon@mma.es

Contact person for plant issues: Dr. Margarita Clemente Muñoz

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Mobil: +34 619005195

Fax: +34 957 212185

Email: cr1clmum@uco.es

Other experts for plant issues:

Dr. Enriqueta Martín Consuegra Fernández

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Fax: +34 957 212185

Email: cr1mafee@uco.es

Dr. Esteban Hernández Bermejo

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Fax: +34 957 212185

Email: cr1hebee@uco.es

Sweden

Scientific Authority:

Address: Swedish Environmental Protection Agency
S-106 48 Stockholm
Sweden

Contact person for plant issues: Yvonne Lundell

Expertise: co-ordinate plant issues

Address: Swedish Environmental Protection Agency
S-106 48 Stockholm
Sweden

Tel.: +46 8 - 698 1414; 698 1000

Fax: +46 8 - 20 29 25

Email: yvonne.lundell@naturvardsverket.se

Other experts for plant issues: Arne Anderberg

Expertise:

Address: The Swedish Museum of Natural History
Box 50007
S- 104 05 Stockholm
Sweden

Tel.: +46 8 - 519 540 00

Fax: +46 8 - 5195 4221

Email: arne.anderberg@nrm.se

Switzerland & Liechtenstein

Management Authority:

Address: Federal Veterinary Office
International Affairs
Schwarzenburgstr. 155
CH-3003 BERN

Contact person for plant issues: Jonas Lüthy

Expertise: Cactaceae, Pachypodium, CITES legislation and enforcement

Address: as above

Tel.: +41 (0)31 323 30 33

Fax: +41 (31) 323 85 22

Email: jonas.luethy@bvet.admin.ch

Other experts for plant issues: none

Scientific Authority:

Address: Secretariat / Secretaría / Secrétariat:
Federal Veterinary Office, International Affairs
Schwarzenburgstr. 155
CH-3003 BERN

Tel.: +41 (31) 323 81 59

Fax: +41 (31) 323 85 22

Email: mathias.loertscher@bvet.admin.ch
Contact person for plant issues: please contact the secretariat of the SA, as indicated above

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Management Authority:

Address: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)
CITES and International Species Policy team
Zone 1/08C, Temple Quay House
2 The Square, Bristol, BS1 6EB

Contact person for plant issues: Trevor Salmon,
Head of CITES and International Species Policy team

Expertise:

Address: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)
CITES and International Species Policy team
Zone 1/08C, Temple Quay House
2 The Square, Bristol, BS1 6EB

Tel.: +44 (0)117 372 8384

Fax: +44 (0)117 372 8373

Email: Trevor.Salmon@defra.gsi.gov.uk

Scientific Authority:

Address: Conventions and Policy Section (CAPS)
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Contact person for plant issues: Noel McGough

Expertise: Capacity building, Significant Trade, timber, orchids, nomenclature.
CITES Plants Committee Member (Nomenclature)

Note: RBG Kew has 650 staff working on all plants groups and all major fields of research in plant science and horticulture. CAPS is the CITES contact point for these scientists

Address: Conventions and Policy Section
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Tel.: +44 208 332 5722

Fax: +44 208 332 5757

Email: n.mcgough@kew.org

Other experts for plant issues: Madeleine Groves

Expertise: Timber, enforcement, capacity building, carnivorous plants

Address: Conventions and Policy Section
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Tel.: +44 208 332 5723

Fax: +44 208 332 5757

Email: m.groves@kew.org